

**Конкурс по лингвистике**

Все задачи (№ 1, № 2 и № 3) адресованы всем классам, при подведении итогов учитываются класс и достигнутые результаты по всем задачам (решённым как полностью, так и частично).

Учащимся 8 класса и младше достаточно полностью решить любую одну задачу, учащимся 9–11 классов достаточно полностью решить любые две задачи из трёх.

**1.** Русское местоимение *мы* переводится на язык сусу двумя способами: *won* и *михи*. Даны предложения на русском языке; в скобках при формах местоимения *мы* приводится его перевод на язык сусу в данном контексте. Некоторые переводы пропущены.

1. Мы (*михи*) тебя побьём!
2. Иди сюда, мы (*won*) будем есть!
3. Ты украл наши (*михи*) деньги!
4. Помнишь, как мы (*won*) ходили в лес и видели там змею?
5. (женщина соседке) В нашу (*won*) деревню приедет министр.
6. (дед внуку) Когда я был маленьким, мы (*михи*) жили в деревне.
7. Иди сюда, мы (...) тебя накормим!
8. Мы (...) поедem в город, и я покажу тебе большие дома.
9. Мы (...) поедem в город, и я привезу тебе новые ботинки.
10. (женщина соседке) Наш (...) сын уехал в город.
11. (жена мужу) Наш (...) сын стал совсем большим.

**Задание 1.** Заполните пропуски.

**Задание 2.** Дан отрывок из стихотворения советского поэта Николая Добронравова. Переведите на язык сусу все случаи употребления в нём местоимения *мы*. Поясните Ваше решение.

Светит незнакомая звезда.  
Снова мы (...) оторваны от дома.  
Снова между нами (...) города,  
Взлётные огни аэродромов.  
Здесь у нас (...) туманы и дожди,  
Здесь у нас (...) холодные рассветы,  
Здесь на неизведанном пути  
Ждут замысловатые сюжеты.

Язык сусу́ относится к языковой семье манде́. На нём говорит более 1 миллиона человек в Гвинее и нескольких других государствах западной Африки.

**2.** Даны польские слова и их переводы на русский язык:

planeta планета	łopata лопата	śluch слух
pałka палка	balkon балкон	skała скала
pilot пилот	logika логика	placz плач

**Задание.** Переведите на польский язык:

*гладиолус, лампа, оплата, лопух, алгебра, клад.*

Поясните Ваше решение.

**Примечание.** *ł* читается примерно как русское *л*, *l* — как *ль* в слове *тьоль*, *ch* — как *x*, *cz* — как *ч*.

**3.** Даны глагольные формы языка санскрит и их переводы на русский язык. Некоторые формы пропущены:

1. añcati ‘сгибает’	añcaṣayati ‘заставляет сгибать’
2. karṣati ‘тащит’	? ‘заставляет тащить’
3. gadati ‘говорит’	? ‘заставляет говорить’
4. janati ‘рождается’	janayati ‘рождает’
5. takṣati ‘обтёсывает’	takṣayati ‘заставляет обтёсывать’
6. tapati ‘греет’	tāpaṣayati ‘заставляет греть’
7. nandati ‘радуется’	? ‘радует’
8. bhajati ‘делит’	bhājayati ‘заставляет делить’
9. yatati ‘находится в порядке’	yātayati ‘упорядочивает’
10. yamati ‘достигает’	? ‘заставляет достигать’
11. varati ‘покрывает’	vāraṣayati ‘заставляет покрывать’
12. śardhati ‘дерзит’	śardhayati ‘заставляет дерзить’

**Задание 1.** Материал задачи позволяет предположить, что на конце корня одного из этих двенадцати глаголов произошла утрата согласного звука.

О каком глаголе идёт речь?

**Задание 2.** Заполните пропуски. Поясните Ваше решение.

**Примечание.** Буква *s* читается примерно как русское *с*, *j* — как русское *дж*, *ñ* — как русское *нь*, *y* — как русское *й*, *ś* — как русское *ш*, *ṣ* — как русское *ш*. Сочетания букв *bh* и *dh* обозначают особые (придыхательные) согласные. Чёрточка над гласной обозначает долготу.

Санскрит — один из индоевропейских языков, литературный язык Древней Индии.

Не забудьте **подписать** свою работу (указать номер регистрационной карточки, фамилию, имя, школу, класс) и **сдать** её. Сдавать листок с условиями не нужно. Закрытие Турнира в Москве и Московском регионе, вручение грамот и призов состоится в воскресенье 27 декабря 2009 года во втором гуманитарном корпусе МГУ на Воробьёвых горах. Условия задач, результаты участников (после 20 ноября) и решения будут опубликованы в Internet по адресу <http://www.mccme.ru/olympiads/turlom/2009/> Телефон для справок (499)241–12–37.

Приглашаем Вас на **XL Московскую открытую традиционную олимпиаду по лингвистике и математике**. Первый тур олимпиады состоится в воскресенье 22 ноября 2009 года, второй тур — в воскресенье 6 декабря 2009 года.

Приглашаются все желающие школьники, задания олимпиады рассчитаны на учащихя **7–11 классов**.

Место проведения 1-го тура: МГУ (Воробьёвы горы, первый корпус гуманитарных факультетов; проезд: станция метро «Университет», выход в конце платформы, далее пешком: перейти Ломоносовский проспект (к углу ограды МГУ), идти вдоль проспекта Вернадского (так, чтобы ограда МГУ была с левой стороны по ходу движения), первые ворота в этой ограде пройти мимо, через вторые — войти внутрь, нужное здание — высокий длинный корпус, стоящий перпендикулярно ограде (более высокий и более длинный из двух корпусов, стоящих рядом с воротами), вход в него — с противоположной от метро стороны); одновременно с Москвой олимпиада также состоится в Санкт-Петербурге.

Начало в 10.00.

Место проведения 2-го тура: РГГУ, Миусская площадь, дом 6.

Проезд: метро «Новослободская» или «Менделеевская», далее пешком примерно 10 минут.

Начало в 10.00.

Участникам, выполняющим задания 11 класса, необходимо иметь с собой паспорт или заменяющий его документ.

В Московском центре непрерывного математического образования еженедельно по четвергам проводится **факультатив по лингвистике для школьников 8, 9, 10 и 11 классов** при Институте лингвистики РГГУ. В 2009/2010 учебном году занятия проходят в МЦНМО с 17.30 до 19.00 в аудитории 209 (Большой Власьевский переулок, дом 11, проезд до станций метро «Смоленская» или «Кропоткинская», далее примерно 10 минут пешком; схема проезда: <http://www.mccme.ru/head/address.html>).

Первое занятие факультатива состоится 1 октября 2009 года.

На занятиях факультатива его участники знакомятся с основными понятиями и некоторыми направлениями современного языкознания. Они узнают о многих интересных явлениях самых разных языков, а также об удивительных фактах родного языка, о которых не приходилось задумываться раньше, получают представление об основных системах письменности, учатся определять языки по письменности, изучают историю русского алфавита, узнают, что такое сравнительно-историческое изучение языков и как можно классифицировать языки, знакомятся с различными способами обозначения чисел и календарных дат в языках мира. Специалисты по различным областям языкознания рассказывают о своей научной работе.

Основной способ получения знаний — решение самостоятельных лингвистических задач. Для этого не требуется предварительной подготовки, но нужно уметь логически мыслить и обладать языковой интуицией. Решая такие задачи, школьники в упрощённой форме знакомятся с методами работы учёных-лингвистов.

Приглашаются все желающие.

Тел. для справок (495)250-64-46; [http://il.rsuh.ru/school\\_cours.html](http://il.rsuh.ru/school_cours.html)

На первых занятиях факультатива будут разобраны задачи конкурса по лингвистике Турнира им. Ломоносова.

---

**Семинары по теоретической и прикладной лингвистике**, работающие при кафедре теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова, объявляют набор слушателей на 2009/2010 учебный год. Приглашаются ученики **8, 9, 10 и 11 классов**. Организационное собрание состоится в пятницу, 9 октября 2009 года, в 18–00 в Первом гуманитарном корпусе МГУ в аудитории 1060 (10 этаж).

Для прохода в Первый гуманитарный корпус МГУ требуется паспорт или свидетельство о рождении.

Телефон для справок (495)939-26-01; <http://www.philol.msu.ru/~otipl>

Описание прохода в Первый гуманитарный корпус МГУ от метро «Университет» см. в объявлении о лингвистической олимпиаде на этой же странице; карту территории МГУ см. <http://www.msu.ru/info/lengory.html>